

CODICE CONCORSO 2021PAE007 ssd L-OR/08

PROCEDURA SELETTIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI II FASCIA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 4, DELLA LEGGE N.240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/N1 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-OR/08 PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STORIA ANTROPOLOGIA RELIGIONI ARTE SPETTACOLO BANDITA CON D.R. N. 2244/2021 DEL 06.08.2021 (AVVISO DI INDIZIONE PUBBLICATO SU G.U. N. 73 DEL 14-9-2021)

VERBALE N. 2

VALUTAZIONE DELLE PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE, DEL CURRICULUM, E DELL'ATTIVITA' DIDATTICA

La Commissione giudicatrice della suddetta procedura selettiva, nominata con D.R. n. 3388/2021 del 15/12/2021, pubblicato sul sito web di Ateneo in data 16/12/2021, composta dai Professori:

Paola Buzi, Ordinario SSD L-OR/02, SC 10/N1, presso il Dipartimento di Storia Antropologia Religioni Arte Spettacolo dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza.

Piero Capelli, Ordinario SSD L-OR/08, SC 10/N1, presso il Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea dell'Università degli Studi di Venezia Ca' Foscari

Anna Sirinian, Associato SSD L-OR/13, SC 10/N1, presso il Dipartimento di Storia Culture Civiltà dell'Università degli Studi di Bologna Alma Mater Studiorum

avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale, si riunisce al completo il giorno 22.02.2022 alle ore 11.00 (utilizzando il seguente collegamento Google Meet: meet.google.com/nfd-xdpj-fyy), diversamente da quanto dichiarato nel verbale 1, vista la pubblicazione del suddetto verbale in data 27.01.2022 e dovendo intercorrere tra tale pubblicazione e il prosieguo della valutazione almeno 7 giorni.

Il Presidente informa la Commissione di aver acquisito dal responsabile amministrativo del procedimento l'elenco dei candidati alla procedura e la documentazione, in formato elettronico, trasmessa dagli stessi.

Ciascun componente della Commissione, presa visione dell'elenco dei candidati (rivisto alla luce di eventuali esclusi o rinunciatari) dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati stessi.

Pertanto, i candidati alla procedura risultano essere i seguenti:

- Fabrizio Lelli
- Paola Mollo
- Simone Isacco Maria Pratelli

La Commissione, tenendo conto dei criteri indicati dal bando di indizione della procedura e sulla base dell'esame analitico delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum e dell'attività didattica, procede a stendere, per ciascun candidato, un profilo curriculare comprensivo dell'attività didattica svolta ed una valutazione collegiale del profilo ed una valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca (**ALLEGATO 1 AL VERBALE 2**)

I Commissari prendono atto che nessun candidato ha presentato lavori in collaborazione.

La Commissione inoltre, prende atto che, diversamente da quanto dichiarato nel verbale 1, l'art. 1 del decreto di indizione della procedura, per il ssd L-OR/08, non prevede, tra i criteri di valutazione, l'accertamento delle competenze linguistiche.

La Commissione, dopo ampia ed approfondita discussione collegiale sul profilo e sulla produzione scientifica di ciascun candidato, procede quindi ad una breve valutazione complessiva (comprensiva di tutte le valutazioni effettuate) **(ALLEGATO 2 AL VERBALE 2)**.

La Commissione, all'unanimità dei componenti, sulla base delle valutazioni formulate e dopo aver effettuato la comparazione tra i candidati, **dichiara il candidato Fabrizio Lelli vincitore della procedura selettiva** di chiamata ai sensi dell'art.18 della L.240/2010 per la copertura di n.1 posto di Professore di seconda fascia per il settore concorsuale 10/N1 settore scientifico-disciplinare L-OR/08 presso il Dipartimento di Storia Antropologia Religioni Arte Spettacolo.

Il candidato sopraindicato risulta quindi selezionato per il prosieguo della procedura, che prevede la delibera di chiamata da parte del Consiglio di Dipartimento riunito nella opportuna composizione.

Il Presidente invita la Commissione, quale suo atto conclusivo, a redigere collegialmente il verbale relativo alla relazione finale riassuntiva dei lavori svolti.

La suddetta relazione viene stesa e, insieme ai verbali, approvati e sottoscritti da tutti i Commissari, saranno depositati presso il Settore Concorsi Personale Docente dell'Area Risorse Umane per i conseguenti adempimenti.

La seduta è tolta alle ore 18.30.

Letto, approvato e sottoscritto.

Roma, 22.02.2022

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Paola Buzi (Presidente)

Prof. Piero Capelli (Membro)

Prof.ssa Anna Sirinian (Segretario)

ALLEGATO N.1 AL VERBALE N. 2

Candidato: Fabrizio Lelli

Profilo curriculare

Il candidato Fabrizio Lelli è, dal 2006, Professore Associato di Ebraico - L-OR/08 presso l'Università del Salento.

Dal 2001 al 2006 è stato Ricercatore a tempo indeterminato presso il medesimo ateneo e per la stessa disciplina.

Ha ottenuto i seguenti riconoscimenti internazionali, che hanno portato ad altrettanti soggiorni di studio all'estero:

1990-1991 - One-Year Study Abroad Program, Hebrew University of Jerusalem.

1999 – “Lucius N. Littauer Fellowship” (University of Pennsylvania, Center for Advanced Judaic Studies, Fall Term).

2002 – Short Term Fellowship (University of Pennsylvania, Center for Advanced Judaic Studies, Spring Term).

2007 - Inaugural “Viterbi” Visiting Professorship in Italian Jewish Studies (University of California, Los Angeles – UCLA, Spring Quarter).

2011 – “Primo Levi” Fellowship (University of Pennsylvania, The Herbert D. Katz Center for Advanced Judaic Studies, Spring Term).

2013/14 “Ella Darivoff” Fellowship (University of Pennsylvania, The Herbert D. Katz Center for Advanced Judaic Studies, Full Year).

2019 “Laurence J. Schoenberg” Distinguished Fellowship (University of Pennsylvania, Institute for Manuscript Studies / The Herbert D. Katz Center for Advanced Jewish Studies, September)

Inoltre, nell'anno accademico 2019/2020, ha ottenuto una Fellowship (spring term) presso il Maimonides Centre for Advanced Studies, Università di Amburgo, rinviata al 2022 a causa della pandemia.

Nel 1992 ha conseguito il Dottorato di ricerca in Ebraico presso l'Università di Torino.

Nel 1994-1996 ha avuto una Borsa di Post-Dottorato presso l'Università di Torino.

Per quel che concerne la didattica, essa consiste nelle seguenti esperienze:

Dal 2001 è titolare di corsi di lingua, letteratura e cultura ebraica all'Università del Salento, corsi destinati sia a studenti della laurea triennale che della laurea magistrale.

Al tempo stesso ha tenuto corsi di letteratura ebraica moderna e contemporanea (moduli di 30 ore) presso l'Università di Firenze per studenti della laurea magistrale.

Dal 1994 ha tenuto corsi di “Giudaismo Post-Biblico” presso l'Istituto Superiore di Scienze Religiose “Santa Caterina da Siena”, Firenze.

Dal 2009 al 2012 è stato membro del collegio di dottorato “Filologie e Letterature”, Università del Salento.

Dal 2013 è membro del collegio di dottorato “Forme e storie dei saperi filosofici”, Università del Salento.

Ha partecipato ai seguenti progetti di ricerca internazionali:

2004-2008: Progetto “La riscoperta dell'identità culturale dell'ebraismo salentino”, finanziato da Fondazione Viterbi - Jewish Community Foundation, San Diego, California.

2008-2010: Progetto “Abraham De Balmes”, finanziato da Fondazione Rothschild Europa. (2019-2021)

Progetto “Shabbetai Donnolo's Astronomical Sources”, finanziato da Fondazione Rothschild Europa.

Ha partecipato ai seguenti programmi di ricerca nazionali:

2002-2004: PRIN “Filosofia nella Germania tardomedievale fra latino e volgare: Alberto il Grande, Ulrico di Strasburgo, Eckhart, Bertram di Ahlen, Giordano di Quedlinburg, Bertoldo di Moosburg e Corrado di Megenberg”, coordinatore Loris Sturlese, Università del Salento.

2005-2007: “Censimento, archivio e studio dei volgarizzamenti italiani. L'Italia meridionale continentale”, coordinatore Rosario Coluccia, Università del Salento.

2007-2009: “I volgarizzamenti meridionali nel quadro della storia linguistica italiana”, coordinatore Prof. Rosario Coluccia, Università del Salento.

2017-: “Averroism. History, Developments and Implications of a Cross-cultural Tradition”, coordinatori Fiorella Retucci, Università del Salento, e Pasquale Porro, Università di Bari.

Dal 1994 al 2021 ha partecipato come relatore, anche su invito a 60 tra conferenze, convegni congressi nazionali e internazionali.

Ha inoltre organizzato i seguenti convegni e tavole rotonde, nazionali e internazionali:

- Convegno internazionale “Testi e percorsi di vita ebraica nella Puglia di fine Quattrocento”, Lecce, Università di Lecce, Monastero degli Olivetani, 26-28 aprile 2006.

- Viterbi Symposium on Italian Jewish Culture "Intellectual Relations Between Jewish and Christian Scholars in Renaissance Italy", Los Angeles, UCLA, 13 maggio 2007.
- Tavola rotonda "Dante and the Jews" (with Rossella Pescatori), Los Angeles, UCLA, Department of Italian and Center for Jewish Studies, 29 maggio 2007.
- Seminario internazionale "Ebraismo pugliese ed interculturalità. Identità minoritarie e maggioranze culturali", Nardò, Comune di Nardò, Chiostro dei Carmelitani, 17 settembre 2007.
- Lecce, Università di Lecce, Monastero degli Olivetani, 19 settembre 2007.
- Panel su "Mosheh Hayyim Luzzatto" (con Giuliano Tamani) nel quadro del XXI convegno internazionale dell'Associazione Italiana per lo Studio del Giudaismo (A.I.S.G.), Ravenna, Università di Bologna, 4-6 settembre 2007.
- Convegno internazionale "Pico e la Cabbalà", Mirandola, Centro di Studi Giovanni Pico della Mirandola, 8-9 dicembre 2007.
- Panel del convegno The Heritage of Italian Jewry (Università Bar Ilan, Ramat Gan, Israele), Lecce, Università del Salento, 10 febbraio 2010.
- Con S.U. Baldassarri, convegno internazionale Umanesimo e cultura ebraica nel Rinascimento italiano, Firenze, ISI, Palazzo Rucellai, 10 marzo 2016.
- Con University of Lehigh, USA: convegno internazionale The Intimate Sea: Jews, Families and Networks in the Mediterranean, Lecce, Università del Salento, 30-31 maggio 2016.

Fa parte dei seguenti comitati scientifici:

Sefer Yuhasin (Università "L'Orientale" di Napoli)

Materia Giudaica (Università di Bologna)

"Biblioteca di Cultura Ebraica Italiana" (Claudiana, Torino).

Nel gennaio e febbraio 2008 ha contribuito all'organizzazione delle celebrazioni per il XX anniversario della fondazione del Dipartimento di Studi Storici dal Medioevo all'Età Contemporanea dell'Università di Lecce (con Carmela Massaro e Cosimo Damiano Poso) "L'Italia meridionale e il Mediterraneo: ebrei e altre minoranze culturali tra Medioevo ed Età Moderna", Lecce, Monastero degli Olivetani.

Nel 2016 ha contribuito alla creazione del Museo Ebraico / Jewish Museum di Lecce, del quale è direttore. Nell'ambito delle attività del museo ha organizzato varie mostre ed eventi in presenza e on-line al (www.palazzotaurino.com).

Nel 2011-2012 ha organizzato la mostra Evraiki. Una diaspora mediterranea da Corfù a Trieste / A Mediterranean Diaspora from Corfu to Trieste, Trieste, Museo "Carlo e Vera Wagner", 4 settembre 2011 - 29 febbraio 2012.

Valutazione collegiale del profilo curricolare

La valutazione collegiale del profilo curricolare è eccellente per il livello della tradizione di studi ebraistici nelle sedi di laurea (Firenze) e di dottorato (Torino), per la costanza e l'ampiezza di prospettiva dell'esperienza didattica (docente presso l'università di Lecce dal 2001, prima come Ricercatore, poi come Professore Associato, a cui si aggiunge l'incarico di insegnamento presso l'ISSR Firenze), per il prestigio sulla scena internazionale degli studi (ripetute *fellowship* presso il CAJS, una delle più rinomate sedi di studi ebraici al mondo, e *cover letter* di assoluta autorevolezza).

Il candidato vanta un trentennio di presenza accreditata a livello internazionale nel campo del settore scientifico-disciplinare, principalmente come studioso del misticismo ebraico di area italiana in età umanistica, e inoltre con uno spiccato interesse per la ricca storia dell'insediamento ebraico e della sua cultura nel territorio salentino, dove è incardinato da vent'anni e dove nel 2016 è stato tra i fondatori del Museo Ebraico di Lecce, di cui è direttore in carica.

Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

Il candidato presenta ai fini di questa valutazione 10 pubblicazioni, di cui 2 monografie che riguardano edizioni di testi, 3 articoli in rivista, 5 articoli in volumi collettanei.

Esse consistono in: edizioni critiche e/o traduzioni con ampi commenti di testi ebraici italiani inediti di argomento filosofico e cabbalistico del XV-XVI sec. (nn. 1, 2, in parte anche nn. 3 e 10); profili di intellettuali ebrei italiani dell'epoca (le introduzioni dei nn. 1 e 2, nonché nn. 6, 7, 10); alcune ricerche tematiche (nn. 3, 4, 5, 8, 9).

Nel suo complesso, la produzione scientifica del candidato risulta pienamente congruente rispetto al settore scientifico-disciplinare ed è valutata nel suo insieme come eccellente, per costanza nel tempo, prestigio delle sedi di pubblicazione e qualità intrinseca della ricerca. Questa verte sulla rinascita intellettuale dell'ebraismo italiano nei secoli XV-XVI, sulle sue complesse dinamiche di relazione con le fonti tradizionali (la Bibbia, la letteratura rabbinica tardoantica, la *qabbalah*, così come la tradizione linguistica e stilistica dell'ebraico medievale), e sulle sistematiche osmosi intellettuali e spirituali fra razionalismo umanistico e tradizione filosofica averroistico-maimonidea, così come fra neoplatonismo cristiano e mistica ebraica. Il lavoro del

candidato nel suo complesso è di assoluta originalità, condotto in larga parte su fonti manoscritte inedite e non tradotte in lingue moderne; lo strumentario metodologico utilizzato spazia dalla storia della letteratura e dell'esegesi a quella delle idee filosofiche e all'iconologia. Ne deriva una ricostruzione di amplissima portata di un contesto e di un'epoca cruciali, in cui l'ebraismo italiano sviluppò modalità e idee che perdurarono durante tutta l'epoca moderna, venendo conosciute ed elaborate anche presso la classe intellettuale non ebraica.

La visibilità internazionale delle pubblicazioni allegare, di cui 4 in lingua inglese, appare nel complesso ottima; le sedi di pubblicazione sono tutte del livello accademico più alto.

Lavori in collaborazione:

Il candidato non presenta lavori in collaborazione.

Candidata: Paola Mollo

Profilo curricolare

La candidata Paola Mollo è attualmente (dal 03/2021 fino al 02/2023) Assegnista di ricerca (di tipo B) presso l'Università per gli stranieri di Siena, con il progetto "Greek-Latin translations and the text of the Bible" (nell'ambito del progetto PRIN – "CHANGE: Contact and History in Ancient Grammar of Europe"), coordinato da Marina Benedetti.

Dal 2018 e fino al 2022 ha collaborato e collabora con la Società Biblica in Italia in qualità di traduttrice dei libri di Giosuè e dei Giudici, nell'ambito del progetto BIR (Bibbia Italiana della Riforma), nuova traduzione.

Dal 04/2018 al 11/2020 è stata Postdoctoral Fellow nell'ambito del progetto individuale "Representing leaders in the Book of Judges: analysis of ideological discourse in Biblical history 3 writing" presso la Facoltà di Teologia della Georg-August-Universität, Göttingen, sotto la supervisione di R.G. Kratz (Dorothea Schlözer Postdoctoral Program).

Dal 03/2016 al 08/2016 ha collaborato con la casa editrice Paideia, Brescia, in qualità di traduttrice (dal tedesco all'italiano) dei lemmi del "Theologisches Wörterbuch zu den Qumrantexten" (Kohlhammer).

Nel 2014 ha conseguito, presso l'Università di Pisa, il Dottorato di ricerca con una tesi dal titolo "La dôr biblica ed il tema del ricambio generazionale: studio lessicologico e letterario di un tōpos", sotto la supervisione di Pier Giorgio Borbone.

Quanto alle esperienze didattiche in ambito accademico esse comprendono le seguenti:

Dal 2017 è Professore aggiunto di Intermediate "Biblical Hebrew" e "Seminar on Discourse Analysis" (SSD: L-OR/08) presso il Pontificio Istituto Biblico, Roma.

Dal 2016 è Professore aggiunto di "Classical civilization 1 and 2", "Ancient Mediterranean Archaeology and History"; "Semitic Philology" (SSD: L-OR/07) presso l'Università eCampus, Facoltà di Lettere, Roma.

Dal 2014 al 2016 è stata Assistente per Filologia Classica, presso l'Università eCampus, Facoltà di Lettere, Roma.

Dal 2019 al 2021 è stata relatrice di 5 tesi magistrali presso l'Università eCampus e di 1 tesi magistrale presso il Pontificio Istituto Biblico. È stata inoltre membro di 2 commissioni dottorali presso il Pontificio Istituto Biblico e assistente supervisor e membro della commissione di 1 tesi triennale presso la Pontificia Facoltà Teologica dell'Italia meridionale, Napoli.

Infine, per quanto di competenza per questa procedura, seppur non inquadrabile tra le esperienze didattiche accademiche, dal 10/2021 al 12/2021 è stata docente di Introduzione all'ebraico biblico presso Athena Nova, Centro per lo studio delle lingue antiche (www.athenanova.it).

Dal 2019, è membro della Commissione di qualità dell'Università eCampus, Facoltà di Lettere.

Dal 2017 è membro del comitato scientifico di *Rivista Charta*.

Nel 2019 è stata membro del comitato organizzativo della International Conference "Jesus and the Pharisees: An Interdisciplinary Reappraisal", 7-9 May 2019, Pontificio Istituto Biblico, Roma.

Nel 2019 è stata membro del comitato locale del SBL International Meeting, 1-5 July 2019, Pontificio Istituto Biblico, Roma.

La sua formazione *post-lauream* pertinente alla procedura valutativa include le seguenti esperienze:

Dal 2006 al 2012 corsi e seminari avanzati in ebraico biblico, fenicio, lingue del Vicino Oriente, aramaico biblico, siriano, esegesi biblica, critica storica e critica narrativa presso il Pontificio Istituto Biblico, Roma.

Nel 2010 ha conseguito una seconda laurea magistrale in Culture e società del Mediterraneo e dell'Oriente, presso la Sapienza Università di Roma (tesi in Ebraico sotto la supervisione di Alessandro Catastini).

A settembre 2011 ha partecipato a ULPAN - Intensive one-month Modern Hebrew language course (level A1 CEFR), Hebrew University, Jerusalem.

Dal 2013 al 2021 ha preso parte in qualità di relatore, prevalentemente su invito, a 14 tra conferenze, convegni e congressi.

Le sue esperienze di ricerca nell'ambito di gruppi nazionali e internazionali pertinenti al bando comprendono la partecipazione al già menzionato progetto PRIN - CHANGE: Contact and History in Ancient Grammar of Europe (Siena) "Greek-Latin translations and the text of the Bible" (2021-2023) e al Dorothea Schlözer Postdoctoral Program (Göttingen) "Representing leaders in the Book of Judges: analysis of ideological discourse in Biblical history writing" (2018-2020).

Valutazione collegiale del profilo curricolare:

La valutazione collegiale del profilo curricolare è molto buona, sia quanto al dottorato (conseguito all'Università di Pisa) sia quanto alla didattica (esercitata principalmente presso il Pontificio Istituto Biblico) sia infine quanto all'attività di ricerca post-dottorale (svolta presso un'importante università estera). La sua partecipazione a convegni nazionali e internazionali è costante, per quanto non particolarmente intensa nel tempo (12 partecipazioni come relatrice e co-organizzatrice nell'arco di 8 anni).

Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

La candidata presenta ai fini di questa valutazione 10 pubblicazioni, di cui 1 monografia, 6 articoli in rivista, 1 articolo in volume collettaneo, 2 recensioni.

Tale produzione scientifica è valutata complessivamente come molto buona. Essa è incentrata per la maggior parte sull'analisi letteraria della storiografia biblica, di cui mette in luce i dispositivi retorici di carattere ideologico nella ricostruzione del passato di Israele: l'ampia e circostanziata monografia n. 1 sul motivo della successione generazionale nella Bibbia ebraica come *topos* letterario e struttura interpretativa del passato di Israele; gli articoli di analisi letteraria nn. 5, 7 e 4, quest'ultimo improntato alla metodologia della *critical discourse analysis*; gli articoli di analisi semantica nn. 3 e 6.

La candidata dà sicura prova di competenza anche in discipline tradizionali come la critica testuale (in generale in tutti i lavori e in particolare nell'articolo n. 8) e la linguistica semitica comparata (nell'articolo 2). Alcuni lavori (per esempio i nn. 2, 5, 9 e 10) sono di ampiezza limitata e scientificamente meno rilevanti (le recensioni nn. 9-10 sono criticamente avvertite ma non escono dai limiti prettamente informativi propri del genere). Le pubblicazioni, comparse per la maggior parte in sedi editoriali di prestigio alto, sono perfettamente congruenti con il settore scientifico-disciplinare e rivelano buona consistenza e continuità nel tempo, il che contribuisce a caratterizzare un'accettabile intensità nella produzione scientifica. L'alternanza tra pubblicazioni in lingua inglese (la monografia e 4 dei 7 articoli presentati), apparse in sedi prestigiose, e altre in lingua italiana, talune delle quali apparse in sedi di minor rilievo, qualifica la visibilità internazionale dei lavori della candidata come complessivamente buona.

Lavori in collaborazione:

La candidata non presenta lavori in collaborazione.

Candidato: Simone Isacco Maria Pratelli

Profilo curricolare

Simone Isacco Maria Pratelli è attualmente (dal 01/10/2021) Wissenschaftlicher Mitarbeiter presso la Humboldt-Universität Berlin, in qualità di filologo ed editore di testi, nell'ambito del DFG-Projekt "Kritische Edition und kommentierte Übersetzung der syrischen Universalchronik Bar 'Ebroyos einschließlich der Continuationes".

Dal 01/04/2017 al 31/03/2019, dal 01/04/2019 al 28/02/2021 e dal 01/03/2021 al 30/09/2021 è stato Wissenschaftlicher Mitarbeiter presso la Goethe-Universität Frankfurt am Main, in qualità di filologo ed editore di testi, sempre nell'ambito del DFG-Projekt "Kritische Edition und kommentierte Übersetzung der syrischen Universalchronik Bar 'Ebroyos einschließlich der Continuationes".

Dal 19/02/2019 collabora con il Centro di Documentazione Ebraica Contemporanea, Milano, per la classificazione e descrizione del fondo "Reggio- Michelstaedter".

Dal 01/04/2016 al 31/03/2017 è stato Wissenschaftlicher Mitarbeiter presso l'Universität Konstanz, in qualità di filologo ed editore di testi, ancora nell'ambito del già menzionato DFG-Projekt "Kritische Edition und kommentierte Übersetzung der syrischen Universalchronik Bar 'Ebroyos einschließlich der Continuationes".

Dal 2012 al 2016 ha collaborato con l'Editrice Morcelliana al fine di produrre la traduzione e il commento dei libri di Rut e Osea.

Dal 20/10/2015 al 19/02/2016 è stato collaboratore a tempo determinato dell'Università di Pisa con il compito di analizzare e trascrivere documenti archivistici della prima età moderna.

Dal 15/05/2015 al 15/08/2015 è stato collaboratore a tempo determinato presso la Biblioteca Diocesana "Cathariniana", Pisa, al fine di inventariare e catalogare digitalmente la collezione manoscritta.

Dal 10/11/2014 al 31/01/2015 è stato collaboratore a tempo determinato presso la Biblioteca Diocesana "Cardinale Pietro Maffi", Pisa, al fine di descrivere digitalmente documenti risalenti alla I Guerra Mondiale.

Dal 01/01/2014 al 28/02/2014 è stato catalogatore presso The Hill Museum and Manuscript Library (Saint John's University) Collegeville, MN, United States, dove ha descritto manoscritti siriaci e garshuni.

Dal 01/06/2013 al 31/12/2013 ha ricoperto il ruolo a tempo determinato di Ingénieur d'études presso il Centre National de la Recherche Scientifique, Paris, con il compito di catalogare i manoscritti siriaci conservati presso la Biblioteca Medicea Laurenziana, Firenze.

Dal 01/01/2009 al 31/12/2011 ha collaborato con l'Università di Pisa nella compilazione e revisione di schede di catalogo relative a manoscritti siriaci conservati presso la Biblioteca Medicea Laurenziana, Firenze.

Dal 28/10/2008 al 22/07/2010 ha collaborato con la casa editrice Paideia, Brescia, in particolare relativamente all'aggiornamento bibliografico dell'edizione italiana del Grande Lessico dell'Antico Testamento.

Nel 2012 ha conseguito, presso l'Università di Pisa, il Dottorato di ricerca con una tesi dal titolo "Gregory Barhebraeus' Commentary on the Twelve Prophets in the Storehouse of Mysteries. Introduction, Critical Text, and Translation".

Quanto alle esperienze didattiche in ambito accademico dal 2012 collabora, presso l'Università di Pisa, come membro della commissione d'esami e assistente ai corsi di Semitistica, Letteratura siriana, Lingua siriana, Lingua ebraica, Codicologia del Medio Oriente.

Dal 21/06/2020 al 26/06/2020 ha tenuto lezioni nell'ambito della Summer School "Jewish Cultural Heritage: Italian Cemeteries", Università di Pisa.

Dal 08/06/2020 – 13/06/2020 ha tenuto lezioni nell'ambito della Summer School "Syriac Codicology and Paleography", Università di Pisa.

Il 27/11/2019 è stato invitato a tenere una lezione dal titolo "Storie gemelle. I due volti della Cronaca universale di Grigorios Bar 'Ebroyo tra storiografia, letteratura e filologia (parte I: la Cronografia)" presso l'Università di Pisa.

Il 21/05/2019 è stato invitato dalla Goethe-Universität Frankfurt am Main, a tenere una lezione, nell'ambito del Leibnizprojekt "Polyphonie des spätantiken Christentums", dal titolo: "When Collation Ends: How to Prepare Good Edition and Translation of Bar 'Ebroyo's Chronography and Its Continuations?".

Il 15/12/2017 è stato invitato dalla Goethe-Universität Frankfurt am Main, nell'ambito "Oberseminar für Qualifikationsarbeiten", a tenere una lezione dal titolo "Text-Critical Editing of Bar-'Ebroyo's Chronography and Its Continuations: Present developments and Results".

Il 23/06/2017 è stato invitato presso la Goethe-Universität Frankfurt am Main, nell'ambito del "Oberseminar für Qualifikationsarbeiten", a tenere una lezione dal titolo: "The Text of the Continuations to Bar-'Ebroyo's Chronography. Towards a Critical Edition"

Nel 2014-2015 ha tenuto lezioni nell'ambito della Summer School "The Most Ancient of Minorities: The Italian Jews", Università di Pisa.

Nel 2015 è stato correlatore della tesi magistrale "I manoscritti siriaci della Biblioteca Apostolica Vaticana e della Biblioteca Medicea Laurenziana: una base di dati dai cataloghi" (candidata: Eleonora Papone).

Il 13/03/2014 ha prestato assistenza all'esercitazione sulla grammatica siriana, presso l'Università di Pisa.

Nel 2014 è stato correlatore della tesi magistrale: "La Cronaca ecclesiastica di Barhebraeus (+ 1286) nel manoscritto Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Orientale 366" (candidata: Natalia Valenzano).

Il 06/03/2012 è stato invitato dall'Università di Pisa a tenere una lezione dal titolo: "L'esegesi siriana"

La sua formazione *post-lauream* include:

Codicologia e paleografia

2016 - "Quarto corso intensivo di Paleografia Ebraica" (Università degli Studi di Bologna: Ravenna, 19–20/09/2016)

2016 - "Sotto le coperte: storia e conservazione delle legature. Terza edizione" (Biblioteca Universitaria, Padova, 15–16/09/2016).

2015 - "Short Course of Hebrew Paleography" (Biblioteca Ambrosiana, Milano, 12–22/10/2015)

2015 - "Medici Archive Project Online Paleography Course on Jewish History" (22–29/06/2015)

2014 - "Secondo corso intensivo di Paleografia Ebraica" (Università degli Studi di Bologna: Ravenna, 17–18/11/2014)

2013 - "Hebrew Manuscripts: An Introduction" (Berlin, Staatsbibliothek (15–19/07/2013)

2013 - "Corso intensivo di Paleografia Ebraica" (Università degli Studi di Bologna: Ravenna, 29–30/04/2013)
2009 - "Reading Arabic Manuscripts: The Witness and the Text" (Scuola Normale Superiore, Pisa; Biblioteca Medicea Laurenziana, Firenze, 08– 12/06/2009)

2008 - "Arabic Manuscript Studies: An Introduction" (Scuola Normale Superiore, Pisa; Biblioteca Medicea Laurenziana, Firenze, 02–06/06/2008)

2008 - "Arabic Manuscript Studies: An Introduction" (Scuola Normale Superiore, Pisa; Biblioteca Medicea Laurenziana, Firenze, 02–06/06/2008)

Scienze archivistiche

2019 – "Il riordinamento e la descrizione archivistica. Corso di formazione e aggiornamento" (Archivio di Stato di Milano, 16-17/10/2019)

2019 – "Gli archivi di persona in ambiente digitale. Formazione, gestione, archiviazione e conservazione. Corso di formazione e aggiornamento" (Archivio di Stato di Genova, 09- 10/10/2019)

2018-2019 - "Corso di Alta Formazione in Archivistica Contemporanea" (Archivio Centrale dello Stato, Roma, 04/12/2018-05/06/2019)

2018 - "La gestione informatica dei documenti. Corso di formazione e aggiornamento" (Archivio di Stato di Genova, 14-15-28-29/09/2018)

2017 - "Le reti della memoria. Corso per addetti agli archivi e alle biblioteche parrocchiali" (Archivio Storico Diocesano, Bergamo, 04-11-18-25/03/2017, 01-08/04/2017)

2015 - "I fondi musicali nelle biblioteche e negli archivi: buone pratiche per il riordino e linee guida per la catalogazione della musica notata" (Regione Toscana, Firenze, 19–20-26– 27/11/2015)

2014 - "La conservazione degli archivi. Danni e guasti ai documenti" (Archivio di Stato, Vicenza, 30-10-27/11/2014 e 13/12/2014).

2015 - Stage di restauro librario (Abbazia di Praglia, Padova, 16/03/2015– 20/03/2015)

2013–2015 - Corso professionale in "Restauro e legatoria dei libri antichi" (Scuola di Scienza ed Arte della Legatura e del Restauro, Vicenza)

Da dicembre 2009 a settembre 2021 ha preso parte in qualità di relatore, anche su invito, a 13 tra conferenze, convegni e congressi, di cui 2 internazionali.

Le sue esperienze di ricerca nell'ambito di gruppi nazionali e internazionali pertinenti al bando comprendono la partecipazione al PRIN 2007 "Catalogazione aggiornata dei manoscritti siriaci della Biblioteca Medicea Laurenziana di Firenze" come incaricato della descrizione del ms. "Orientale 230 (Assemani 26)" e la revisione delle altre schede di catalogo (01/01/2009 – 31/12/2011) e la partecipazione a NISIBIN Forschungsstelle für Aramäische Studien (01/04/2016 – 30/09/2021).

Valutazione collegiale del profilo curricolare:

La valutazione collegiale del profilo curricolare è molto buona. Il candidato ha conseguito il dottorato di ricerca presso l'Università di Pisa, ha frequentato numerosi corsi specialistici di alto livello e ha avuto la qualifica di Wissenschaftlicher Mitarbeiter in diverse prestigiose università tedesche. Vanta inoltre alcune collaborazioni editoriali con case editrici e istituzioni del settore religionistico ed ebraistico.

Il candidato dimostra di aver svolto, dal 2012 a oggi, una costante e seria attività di ricerca. I suoi interessi coprono numerosi ambiti scientifico-disciplinari (dalla letteratura cristiana antica in greco e siriano alla codicologia). Sporadica l'esperienza didattica.

Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

Il candidato presenta ai fini di questa valutazione 8 pubblicazioni, di cui 1 monografia, 1 tesi di dottorato, 2 articoli in rivista, 4 articoli in volumi collettanei.

Le pubblicazioni presentate sono solo parzialmente congruenti con il settore scientifico-disciplinare del bando, in quanto prevalentemente relative a testi di origine ebraica ma tramandati in lingue e ambiti culturali diversi, come il giudaismo ellenistico della diaspora di lingua greca (la *Septuaginta*: traduzione italiana dei libri di Osea e *Rut*, nn. 3 e 4) e il cristianesimo di lingua siriana in età medievale (Barhebraeus).

L'attività scientifica del candidato risulta di grande interesse e di ampia prospettiva, ma meno adeguata alla qualifica di professore associato rispetto a quella degli altri candidati, sia per la relativa scarsità delle pubblicazioni (8 in tutto inclusa la tesi di dottorato), la loro ampiezza talora limitata (la n. 2 per esempio consta di sole 3 pagine di descrizione di un incunabolo già noto), o il carattere preliminare di almeno una (la n. 1, sul fondo epistolare Reggio-Michelstaedter presso il CDEC). I lavori più ampi e rilevanti sono sì focalizzati sulla storia del testo della Bibbia e su quella della sua esegesi, ma in lingue diverse da quella che definisce il settore scientifico-disciplinare, e ricadono disciplinarmente più nell'ambito degli studi sul cristianesimo di età medievale e di lingua siriana (i lavori sul *Magazzino dei misteri*, il commento di Barhebraeus alla versione siriana dei libri biblici dei Profeti: la tesi di dottorato n. 7 – solidissima edizione critica neolachmanniana del commento ai Profeti minori con introduzione, traduzione e commento – e gli

articoli n. 5, sulla tipologia dell'esegesi di Barhebraeus, e il breve n. 6, sulle osservazioni linguistiche e critico-testuali che compaiono negli scolii) e di quelli sul giudaismo diasporico di età ellenistica e di lingua greca (la traduzione di LXX Osea e *Rut*, quest'ultima più contenuta data la brevità del libro biblico, nn. 3 e 4, con attento commento critico-testuale e analisi linguistico-stilistica). L'unica pubblicazione pienamente afferente al settore scientifico-disciplinare è l'ampia e accurata monografia n. 8 sui *Mishle Sendebbar*, testo ebraico di tradizione novellistica dei secoli XII-XIII, lavoro filologicamente eccellente, sebbene la sua originalità sia parzialmente limitata dal fatto che del testo esisteva già una buona edizione moderna con traduzione (Epstein 1967).

Le sedi di pubblicazione sono di prestigio medio e alto; limitata la visibilità internazionale (3 pubblicazioni sono in inglese, inclusa la tesi di dottorato).

Lavori in collaborazione:

Il candidato non presenta lavori in collaborazione.

ALLEGATO 2 AL VERBALE 2

CANDIDATO **Fabrizio Lelli**

VALUTAZIONE COMPLESSIVA

Il profilo curricolare del candidato, perfettamente congruente con il settore scientifico-disciplinare oggetto di questa valutazione, è eccellente per il livello della formazione, per la costanza e l'ampiezza di prospettiva dell'esperienza didattica, e per il prestigio acquisito sulla scena internazionale degli studi (ripetute *fellowship* presso il CAJS, una delle più prestigiose sedi di studi ebraici al mondo, e *cover letter* di assoluta autorevolezza).

Il candidato è internazionalmente riconosciuto come uno specialista di misticismo ebraico e delle sue interazioni con la cultura umanistica non ebraica. Ha inoltre uno spiccato interesse per la ricca storia dell'insediamento ebraico e della sua cultura nel territorio salentino, dove è incardinato da 20 anni – prima come Ricercatore e ora come Professore Associato – e dove nel 2016 è stato tra i fondatori del Museo Ebraico di Lecce, di cui è direttore in carica.

Nel suo complesso, la produzione scientifica del candidato risulta pienamente conforme al settore scientifico-disciplinare ed è valutata nel suo insieme come eccellente, per costanza nel tempo, prestigio delle sedi di pubblicazione e qualità intrinseca della ricerca.

CANDIDATA **Paola Mollo**

VALUTAZIONE COMPLESSIVA

Il profilo curricolare della candidata, perfettamente congruente con il settore scientifico-disciplinare oggetto di questa valutazione, è molto buono sia per quanto riguarda la formazione sia per quanto concerne l'attività didattica.

Anche la produzione scientifica è valutata complessivamente come molto buona. Essa è incentrata per la maggior parte sull'analisi letteraria della storiografia biblica, di cui mette in luce i dispositivi retorici di carattere ideologico nella ricostruzione del passato di Israele. La candidata inoltre dà sicura prova di competenza anche in discipline tradizionali come la critica testuale e la linguistica semitica comparata.

Le pubblicazioni, comparse per la maggior parte in sedi editoriali di prestigio alto, sono perfettamente congruenti con il settore scientifico-disciplinare e rivelano buona consistenza e continuità nel tempo.

La visibilità internazionale dei lavori della candidata (7 dei quali sono in lingua inglese) appare complessivamente molto buona.

CANDIDATO **Simone Isacco Maria Pratelli**

VALUTAZIONE COMPLESSIVA

Il profilo curricolare del candidato è molto buono. Ha conseguito il dottorato di ricerca a Pisa, ha frequentato numerosi corsi specialistici di alto livello e ha avuto la qualifica di Wissenschaftlicher Mitarbeiter in diverse prestigiose università tedesche.

Il candidato dimostra di aver svolto, dal 2012 a oggi, una costante e seria attività di ricerca. I suoi interessi coprono numerosi ambiti disciplinari, oltre a quello del scientifico-disciplinari (dalla letteratura cristiana antica in greco e siriano all'archivistica contemporanea). Sporadica l'esperienza didattica.

Le pubblicazioni presentate sono solo in parte congruenti con il settore scientifico-disciplinare, in quanto prevalentemente relative a testi di origine ebraica ma tramandati in lingue e ambiti religiosi e culturali diversi, come il giudaismo ellenistico della diaspora di lingua greca.

L'attività scientifica del candidato risulta di grande interesse e di ampia prospettiva, ma meno adeguata alla qualifica di professore associato rispetto a quella degli altri candidati, sia per la relativa scarsità delle pubblicazioni, di ampiezza talora limitata, sia per il carattere preliminare di almeno una di esse.

Le sedi di pubblicazione sono di prestigio medio e alto, mentre limitata è la visibilità internazionale.

CODICE CONCORSO 2021PAE007 ssd L-OR/08

PROCEDURA SELETTIVA DI CHIAMATA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE UNIVERSITARIO DI RUOLO DI II FASCIA AI SENSI DELL'ART. 18, COMMA 4, DELLA LEGGE N.240/2010 PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/N1 SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-OR/08 PRESSO IL DIPARTIMENTO DI STORIA ANTROPOLOGIA RELIGIONI ARTE SPETTACOLO BANDITA CON D.R. N. 2244/2021 DEL 06.08.2021 (AVVISO DI INDIZIONE PUBBLICATO SU G.U. N. 73 DEL 14-9-2021)

RELAZIONE FINALE

La Commissione giudicatrice della suddetta procedura selettiva, nominata con D.R. n. 3388/2021 del 15/12/2021, pubblicato sul sito web di Ateneo in data 16/12/2021, composta dai Professori:

Paola Buzi, Ordinario SSD L-OR/02, SC 10/N1, presso il Dipartimento di Storia Antropologia Religioni Arte Spettacolo dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza.

Piero Capelli, Ordinario SSD L-OR/08, SC 10/N1, presso il Dipartimento di Studi sull'Asia e sull'Africa Mediterranea dell'Università degli Studi di Venezia Ca' Foscari

Anna Sirinian, Associato SSD L-OR/13, SC 10/N1, presso il Dipartimento di Storia Culture Civiltà dell'Università degli Studi di Bologna Alma Mater Studiorum

si riunisce al completo il giorno 22.02.2022 alle ore 18.30 avvalendosi di strumenti telematici di lavoro collegiale (utilizzando il seguente collegamento Google Meet: meet.google.com/nfd-xdpj-fyy), per la stesura della **relazione finale riassuntiva dei lavori svolti**.

Nella **riunione preliminare** (svolta per via telematica) che si è tenuta il giorno 03.01.2022, la Commissione ha provveduto ad eleggere il Presidente ed il Segretario, attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof.ssa Paola Buzi e alla Prof.ssa Anna Sirinian ed ha individuato quale termine per la conclusione dei lavori concorsuali il giorno 16 marzo 2022.

Ciascun commissario ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con gli altri Membri della Commissione.

La Commissione ha quindi provveduto, con apposito verbale, a prendere atto dei criteri di selezione previsti nel bando per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche, del curriculum, dell'attività didattica e clinica (se prevista) dei candidati ed a consegnarlo al responsabile amministrativo della procedura, affinché provvedesse ad assicurarne la pubblicazione sul sito dell'Ateneo.

Nella **seconda riunione** (svolta per via telematica, utilizzando il seguente collegamento Google Meet: meet.google.com/nfd-xdpj-fyy) che si è tenuta il giorno 22.02.2022 ciascun commissario, presa visione dell'elenco ufficiale dei candidati, ha dichiarato che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c. e dell'art. 5, comma 2, del D.Lgs. 1172/1948, con i candidati stessi.

La Commissione, tenendo conto dei criteri di valutazione contenuti nel bando, ha preso in esame la documentazione trasmessa dai candidati in formato elettronico ed ha proceduto, per ciascuno di essi, a stendere un profilo curriculare, una valutazione collegiale del profilo curriculare, una valutazione complessiva di merito dell'attività di ricerca ed ha proceduto all'analisi dei lavori in collaborazione (**ALLEGATO 1 alla presente relazione**).

Al termine la Commissione ha effettuato una valutazione complessiva dei candidati (**ALLEGATO 2 alla presente relazione**) ed ha proceduto alla valutazione comparativa dei candidati per l'individuazione del vincitore della procedura.

Al termine la **Commissione**, all'unanimità dei componenti, sulla base delle valutazioni formulate e dopo aver effettuato la comparazione dei candidati, **ha dichiarato il candidato Fabrizio Lelli vincitore della**

procedura selettiva di chiamata, ai sensi dell'art.18 della Legge 240/2010, per la copertura di n.1 posto di Professore di ruolo di seconda fascia per il settore concorsuale 10/N1, settore scientifico-disciplinare L-OR/08 presso il Dipartimento di Storia Antropologia Religioni Arte Spettacolo.

La Commissione dichiara conclusi i lavori e raccoglie tutti gli atti della procedura.

Copia dei verbali delle singole riunioni e della relazione finale riassuntiva (con allegati tutti i giudizi espressi sui candidati) vengono trasmessi in formato elettronico (word oppure pdf convertito da word) all'indirizzo: scdocenti@uniroma1.it al responsabile amministrativo della procedura presso il Settore Concorsi Personale docente – Area Risorse umane per i conseguenti adempimenti.

I verbali e la relazione finale riassuntiva (con i relativi allegati) saranno resi pubblici per via telematica sul sito dell'Ateneo.

La Commissione termina i lavori alle ore 19.00 del giorno 22.02.2022.

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE

Prof.ssa Paola Buzi (Presidente)

Prof. Piero Capelli (Membro)

Prof.ssa Anna Sirinian (Segretario)

ALLEGATO 1 ALLA RELAZIONE FINALE

Candidato: **Fabrizio Lelli**

Profilo curricolare

Il candidato Fabrizio Lelli è, dal 2006, Professore Associato di Ebraico - L-OR/08 presso l'Università del Salento.

Dal 2001 al 2006 è stato Ricercatore a tempo indeterminato presso il medesimo ateneo e per la stessa disciplina.

Ha ottenuto i seguenti riconoscimenti internazionali, che hanno portato ad altrettanti soggiorni di studio all'estero:

1990-1991 - One-Year Study Abroad Program, Hebrew University of Jerusalem.

1999 – “Lucius N. Littauer Fellowship” (University of Pennsylvania, Center for Advanced Judaic Studies, Fall Term).

2002 – Short Term Fellowship (University of Pennsylvania, Center for Advanced Judaic Studies, Spring Term).

2007 - Inaugural “Viterbi” Visiting Professorship in Italian Jewish Studies (University of California, Los Angeles – UCLA, Spring Quarter).

2011 – “Primo Levi” Fellowship (University of Pennsylvania, The Herbert D. Katz Center for Advanced Judaic Studies, Spring Term).

2013/14 “Ella Darivoff” Fellowship (University of Pennsylvania, The Herbert D. Katz Center for Advanced Judaic Studies, Full Year).

2019 “Laurence J. Schoenberg” Distinguished Fellowship (University of Pennsylvania, Institute for Manuscript Studies / The Herbert D. Katz Center for Advanced Jewish Studies, September)

Inoltre, nell'anno accademico 2019/2020, ha ottenuto una Fellowship (spring term) presso il Maimonides Centre for Advanced Studies, Università di Amburgo, rinviata al 2022 a causa della pandemia.

Nel 1992 ha conseguito il Dottorato di ricerca in Ebraico presso l'Università di Torino.

Nel 1994-1996 ha avuto una Borsa di Post-Dottorato presso l'Università di Torino.

Per quel che concerne la didattica, essa consiste nelle seguenti esperienze:

Dal 2001 è titolare di corsi di lingua, letteratura e cultura ebraica all'Università del Salento, corsi destinati sia a studenti della laurea triennale che della laurea magistrale.

Al tempo stesso ha tenuto corsi di letteratura ebraica moderna e contemporanea (moduli di 30 ore) presso l'Università di Firenze per studenti della laurea magistrale.

Dal 1994 ha tenuto corsi di “Giudaismo Post-Biblico” presso l'Istituto Superiore di Scienze Religiose “Santa Caterina da Siena”, Firenze.

Dal 2009 al 2012 è stato membro del collegio di dottorato “Filologie e Letterature”, Università del Salento.

Dal 2013 è membro del collegio di dottorato “Forme e storie dei saperi filosofici”, Università del Salento.

Ha partecipato ai seguenti progetti di ricerca internazionali:

2004-2008: Progetto “La riscoperta dell'identità culturale dell'ebraismo salentino”, finanziato da Fondazione Viterbi - Jewish Community Foundation, San Diego, California.

2008-2010: Progetto “Abraham De Balmes”, finanziato da Fondazione Rothschild Europa. (2019-2021)

Progetto “Shabbetai Donnolo's Astronomical Sources”, finanziato da Fondazione Rothschild Europa.

Ha partecipato ai seguenti programmi di ricerca nazionali:

2002-2004: PRIN “Filosofia nella Germania tardomedievale fra latino e volgare: Alberto il Grande, Ulrico di Strasburgo, Eckhart, Bertram di Ahlen, Giordano di Quedlinburg, Bertoldo di Moosburg e Corrado di Megenberg”, coordinatore Loris Sturlese, Università del Salento.

2005-2007: “Censimento, archivio e studio dei volgarizzamenti italiani. L'Italia meridionale continentale”, coordinatore Rosario Coluccia, Università del Salento.

2007-2009: “I volgarizzamenti meridionali nel quadro della storia linguistica italiana”, coordinatore Prof. Rosario Coluccia, Università del Salento.

2017-: “Averroism. History, Developments and Implications of a Cross-cultural Tradition”, coordinatori Fiorella Retucci, Università del Salento, e Pasquale Porro, Università di Bari.

Dal 1994 al 2021 ha partecipato come relatore, anche su invito a 60 tra conferenze, convegni congressi nazionali e internazionali.

Ha inoltre organizzato i seguenti convegni e tavole rotonde, nazionali e internazionali:

- Convegno internazionale “Testi e percorsi di vita ebraica nella Puglia di fine Quattrocento”, Lecce, Università di Lecce, Monastero degli Olivetani, 26-28 aprile 2006.

- Viterbi Symposium on Italian Jewish Culture "Intellectual Relations Between Jewish and Christian Scholars in Renaissance Italy", Los Angeles, UCLA, 13 maggio 2007.
- Tavola rotonda "Dante and the Jews" (with Rossella Pescatori), Los Angeles, UCLA, Department of Italian and Center for Jewish Studies, 29 maggio 2007.
- Seminario internazionale "Ebraismo pugliese ed interculturalità. Identità minoritarie e maggioranze culturali", Nardò, Comune di Nardò, Chiostrò dei Carmelitani, 17 settembre 2007.
- Lecce, Università di Lecce, Monastero degli Olivetani, 19 settembre 2007.
- Panel su "Mosheh Hayyim Luzzatto" (con Giuliano Tamani) nel quadro del XXI convegno internazionale dell'Associazione Italiana per lo Studio del Giudaismo (A.I.S.G.), Ravenna, Università di Bologna, 4-6 settembre 2007.
- Convegno internazionale "Pico e la Cabbalà", Mirandola, Centro di Studi Giovanni Pico della Mirandola, 8-9 dicembre 2007.
- Panel del convegno The Heritage of Italian Jewry (Università Bar Ilan, Ramat Gan, Israele), Lecce, Università del Salento, 10 febbraio 2010.
- Con S.U. Baldassarri, convegno internazionale Umanesimo e cultura ebraica nel Rinascimento italiano, Firenze, ISI, Palazzo Rucellai, 10 marzo 2016.
- Con University of Lehigh, USA: convegno internazionale The Intimate Sea: Jews, Families and Networks in the Mediterranean, Lecce, Università del Salento, 30-31 maggio 2016.

Fa parte dei seguenti comitati scientifici:

Sefer Yuhasin (Università "L'Orientale" di Napoli)

Materia Giudaica (Università di Bologna)

"Biblioteca di Cultura Ebraica Italiana" (Claudiana, Torino).

Nel gennaio e febbraio 2008 ha contribuito all'organizzazione delle celebrazioni per il XX anniversario della fondazione del Dipartimento di Studi Storici dal Medioevo all'Età Contemporanea dell'Università di Lecce (con Carmela Massaro e Cosimo Damiano Poso) "L'Italia meridionale e il Mediterraneo: ebrei e altre minoranze culturali tra Medioevo ed Età Moderna", Lecce, Monastero degli Olivetani.

Nel 2016 ha contribuito alla creazione del Museo Ebraico / Jewish Museum di Lecce, del quale è direttore. Nell'ambito delle attività del museo ha organizzato varie mostre ed eventi in presenza e on-line al (www.palazzotaurino.com).

Nel 2011-2012 ha organizzato la mostra Evraiki. Una diaspora mediterranea da Corfù a Trieste / A Mediterranean Diaspora from Corfu to Trieste, Trieste, Museo "Carlo e Vera Wagner", 4 settembre 2011 - 29 febbraio 2012.

Valutazione collegiale del profilo curricolare

La valutazione collegiale del profilo curricolare è eccellente per il livello della tradizione di studi ebraistici nelle sedi di laurea (Firenze) e di dottorato (Torino), per la costanza e l'ampiezza di prospettiva dell'esperienza didattica (docente presso l'università di Lecce dal 2001, prima come Ricercatore, poi come Professore Associato, a cui si aggiunge l'incarico di insegnamento presso l'ISSR Firenze), per il prestigio sulla scena internazionale degli studi (ripetute *fellowship* presso il CAJS, una delle più rinomate sedi di studi ebraici al mondo, e *cover letter* di assoluta autorevolezza).

Il candidato vanta un trentennio di presenza accreditata a livello internazionale nel campo del settore scientifico-disciplinare, principalmente come studioso del misticismo ebraico di area italiana in età umanistica, e inoltre con uno spiccato interesse per la ricca storia dell'insediamento ebraico e della sua cultura nel territorio salentino, dove è incardinato da vent'anni e dove nel 2016 è stato tra i fondatori del Museo Ebraico di Lecce, di cui è direttore in carica.

Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

Il candidato presenta ai fini di questa valutazione 10 pubblicazioni, di cui 2 monografie che riguardano edizioni di testi, 3 articoli in rivista, 5 articoli in volumi collettanei.

Esse consistono in: edizioni critiche e/o traduzioni con ampi commenti di testi ebraici italiani inediti di argomento filosofico e cabbalistico del XV-XVI sec. (nn. 1, 2, in parte anche nn. 3 e 10); profili di intellettuali ebrei italiani dell'epoca (le introduzioni dei nn. 1 e 2, nonché nn. 6, 7, 10); alcune ricerche tematiche (nn. 3, 4, 5, 8, 9).

Nel suo complesso, la produzione scientifica del candidato risulta pienamente congruente rispetto al settore scientifico-disciplinare ed è valutata nel suo insieme come eccellente, per costanza nel tempo, prestigio delle sedi di pubblicazione e qualità intrinseca della ricerca. Questa verte sulla rinascita intellettuale dell'ebraismo italiano nei secoli XV-XVI, sulle sue complesse dinamiche di relazione con le fonti tradizionali (la Bibbia, la letteratura rabbinica tardoantica, la *qabbalah*, così come la tradizione linguistica e stilistica dell'ebraico medievale), e sulle sistematiche osmosi intellettuali e spirituali fra razionalismo umanistico e tradizione filosofica averroistico-maimonidea, così come fra neoplatonismo cristiano e mistica ebraica. Il lavoro del

candidato nel suo complesso è di assoluta originalità, condotto in larga parte su fonti manoscritte inedite e non tradotte in lingue moderne; lo strumentario metodologico utilizzato spazia dalla storia della letteratura e dell'esegesi a quella delle idee filosofiche e all'iconologia. Ne deriva una ricostruzione di amplissima portata di un contesto e di un'epoca cruciali, in cui l'ebraismo italiano sviluppò modalità e idee che perdurarono durante tutta l'epoca moderna, venendo conosciute ed elaborate anche presso la classe intellettuale non ebraica.

La visibilità internazionale delle pubblicazioni allegare, di cui 4 in lingua inglese, appare nel complesso ottima; le sedi di pubblicazione sono tutte del livello accademico più alto.

Lavori in collaborazione:

Il candidato non presenta lavori in collaborazione.

Candidata: Paola Mollo

Profilo curricolare

La candidata Paola Mollo è attualmente (dal 03/2021 fino al 02/2023) Assegnista di ricerca (di tipo B) presso l'Università per gli stranieri di Siena, con il progetto "Greek-Latin translations and the text of the Bible" (nell'ambito del progetto PRIN – "CHANGE: Contact and History in Ancient Grammar of Europe"), coordinato da Marina Benedetti.

Dal 2018 e fino al 2022 ha collaborato e collabora con la Società Biblica in Italia in qualità di traduttrice dei libri di Giosuè e dei Giudici, nell'ambito del progetto BIR (Bibbia Italiana della Riforma), nuova traduzione.

Dal 04/2018 al 11/2020 è stata Postdoctoral Fellow nell'ambito del progetto individuale "Representing leaders in the Book of Judges: analysis of ideological discourse in Biblical history 3 writing" presso la Facoltà di Teologia della Georg-August-Universität, Göttingen, sotto la supervisione di R.G. Kratz (Dorothea Schlözer Postdoctoral Program).

Dal 03/2016 al 08/2016 ha collaborato con la casa editrice Paideia, Brescia, in qualità di traduttrice (dal tedesco all'italiano) dei lemmi del "Theologisches Wörterbuch zu den Qumrantexten" (Kohlhammer).

Nel 2014 ha conseguito, presso l'Università di Pisa, il Dottorato di ricerca con una tesi dal titolo "La dôr biblica ed il tema del ricambio generazionale: studio lessicologico e letterario di un tōpos", sotto la supervisione di Pier Giorgio Borbone.

Quanto alle esperienze didattiche in ambito accademico esse comprendono le seguenti:

Dal 2017 è Professore aggiunto di Intermediate "Biblical Hebrew" e "Seminar on Discourse Analysis" (SSD: L-OR/08) presso il Pontificio Istituto Biblico, Roma.

Dal 2016 è Professore aggiunto di "Classical civilization 1 and 2", "Ancient Mediterranean Archaeology and History"; "Semitic Philology" (SSD: L-OR/07) presso l'Università eCampus, Facoltà di Lettere, Roma.

Dal 2014 al 2016 è stata Assistente per Filologia Classica, presso l'Università eCampus, Facoltà di Lettere, Roma.

Dal 2019 al 2021 è stata relatrice di 5 tesi magistrali presso l'Università eCampus e di 1 tesi magistrale presso il Pontificio Istituto Biblico. È stata inoltre membro di 2 commissioni dottorali presso il Pontificio Istituto Biblico e assistente supervisor e membro della commissione di 1 tesi triennale presso la Pontificia Facoltà Teologica dell'Italia meridionale, Napoli.

Infine, per quanto di competenza per questa procedura, seppur non inquadrabile tra le esperienze didattiche accademiche, dal 10/2021 al 12/2021 è stata docente di Introduzione all'ebraico biblico presso Athena Nova, Centro per lo studio delle lingue antiche (www.athenanova.it).

Dal 2019, è membro della Commissione di qualità dell'Università eCampus, Facoltà di Lettere.

Dal 2017 è membro del comitato scientifico di *Rivista Charta*.

Nel 2019 è stata membro del comitato organizzativo della International Conference "Jesus and the Pharisees: An Interdisciplinary Reappraisal", 7-9 May 2019, Pontificio Istituto Biblico, Roma.

Nel 2019 è stata membro del comitato locale del SBL International Meeting, 1-5 July 2019, Pontificio Istituto Biblico, Roma.

La sua formazione *post-lauream* pertinente alla procedura valutativa include le seguenti esperienze:

Dal 2006 al 2012 corsi e seminari avanzati in ebraico biblico, fenicio, lingue del Vicino Oriente, aramaico biblico, siriano, esegesi biblica, critica storica e critica narrativa presso il Pontificio Istituto Biblico, Roma.

Nel 2010 ha conseguito una seconda laurea magistrale in Culture e società del Mediterraneo e dell'Oriente, presso la Sapienza Università di Roma (tesi in Ebraico sotto la supervisione di Alessandro Catastini).

A settembre 2011 ha partecipato a ULPAN - Intensive one-month Modern Hebrew language course (level A1 CEFR), Hebrew University, Jerusalem.

Dal 2013 al 2021 ha preso parte in qualità di relatore, prevalentemente su invito, a 14 tra conferenze, convegni e congressi.

Le sue esperienze di ricerca nell'ambito di gruppi nazionali e internazionali pertinenti al bando comprendono la partecipazione al già menzionato progetto PRIN - CHANGE: Contact and History in Ancient Grammar of Europe (Siena) "Greek-Latin translations and the text of the Bible" (2021-2023) e al Dorothea Schlözer Postdoctoral Program (Göttingen) "Representing leaders in the Book of Judges: analysis of ideological discourse in Biblical history writing" (2018-2020).

Valutazione collegiale del profilo curricolare:

La valutazione collegiale del profilo curricolare è molto buona, sia quanto al dottorato (conseguito all'Università di Pisa) sia quanto alla didattica (esercitata principalmente presso il Pontificio Istituto Biblico) sia infine quanto all'attività di ricerca post-dottorale (svolta presso un'importante università estera). La sua partecipazione a convegni nazionali e internazionali è costante, per quanto non particolarmente intensa nel tempo (12 partecipazioni come relatrice e co-organizzatrice nell'arco di 8 anni).

Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

La candidata presenta ai fini di questa valutazione 10 pubblicazioni, di cui 1 monografia, 6 articoli in rivista, 1 articolo in volume collettaneo, 2 recensioni.

Tale produzione scientifica è valutata complessivamente come molto buona. Essa è incentrata per la maggior parte sull'analisi letteraria della storiografia biblica, di cui mette in luce i dispositivi retorici di carattere ideologico nella ricostruzione del passato di Israele: l'ampia e circostanziata monografia n. 1 sul motivo della successione generazionale nella Bibbia ebraica come *topos* letterario e struttura interpretativa del passato di Israele; gli articoli di analisi letteraria nn. 5, 7 e 4, quest'ultimo improntato alla metodologia della *critical discourse analysis*; gli articoli di analisi semantica nn. 3 e 6.

La candidata dà sicura prova di competenza anche in discipline tradizionali come la critica testuale (in generale in tutti i lavori e in particolare nell'articolo n. 8) e la linguistica semitica comparata (nell'articolo 2). Alcuni lavori (per esempio i nn. 2, 5, 9 e 10) sono di ampiezza limitata e scientificamente meno rilevanti (le recensioni nn. 9-10 sono criticamente avvertite ma non escono dai limiti prettamente informativi propri del genere). Le pubblicazioni, comparse per la maggior parte in sedi editoriali di prestigio alto, sono perfettamente congruenti con il settore scientifico-disciplinare e rivelano buona consistenza e continuità nel tempo, il che contribuisce a caratterizzare un'accettabile intensità nella produzione scientifica. L'alternanza tra pubblicazioni in lingua inglese (la monografia e 4 dei 7 articoli presentati), apparse in sedi prestigiose, e altre in lingua italiana, talune delle quali apparse in sedi di minor rilievo, qualifica la visibilità internazionale dei lavori della candidata come complessivamente buona.

Lavori in collaborazione:

La candidata non presenta lavori in collaborazione.

Candidato: Simone Isacco Maria Pratelli

Profilo curricolare

Simone Isacco Maria Pratelli è attualmente (dal 01/10/2021) Wissenschaftlicher Mitarbeiter presso la Humboldt-Universität Berlin, in qualità di filologo ed editore di testi, nell'ambito del DFG-Projekt "Kritische Edition und kommentierte Übersetzung der syrischen Universalchronik Bar 'Ebroyos einschließlich der Continuationes".

Dal 01/04/2017 al 31/03/2019, dal 01/04/2019 al 28/02/2021 e dal 01/03/2021 al 30/09/2021 è stato Wissenschaftlicher Mitarbeiter presso la Goethe-Universität Frankfurt am Main, in qualità di filologo ed editore di testi, sempre nell'ambito del DFG-Projekt "Kritische Edition und kommentierte Übersetzung der syrischen Universalchronik Bar 'Ebroyos einschließlich der Continuationes".

Dal 19/02/2019 collabora con il Centro di Documentazione Ebraica Contemporanea, Milano, per la classificazione e descrizione del fondo "Reggio- Michelstaedter".

Dal 01/04/2016 al 31/03/2017 è stato Wissenschaftlicher Mitarbeiter presso l'Universität Konstanz, in qualità di filologo ed editore di testi, ancora nell'ambito del già menzionato DFG-Projekt "Kritische Edition und kommentierte Übersetzung der syrischen Universalchronik Bar 'Ebroyos einschließlich der Continuationes".

Dal 2012 al 2016 ha collaborato con l'Editrice Morcelliana al fine di produrre la traduzione e il commento dei libri di Rut e Osea.

Dal 20/10/2015 al 19/02/2016 è stato collaboratore a tempo determinato dell'Università di Pisa con il compito di analizzare e trascrivere documenti archivistici della prima età moderna.

Dal 15/05/2015 al 15/08/2015 è stato collaboratore a tempo determinato presso la Biblioteca Diocesana "Cathariniana", Pisa, al fine di inventariare e catalogare digitalmente la collezione manoscritta.

Dal 10/11/2014 al 31/01/2015 è stato collaboratore a tempo determinato presso la Biblioteca Diocesana "Cardinale Pietro Maffi", Pisa, al fine di descrivere digitalmente documenti risalenti alla I Guerra Mondiale.

Dal 01/01/2014 al 28/02/2014 è stato catalogatore presso The Hill Museum and Manuscript Library (Saint John's University) Collegeville, MN, United States, dove ha descritto manoscritti siriaci e garshuni.

Dal 01/06/2013 al 31/12/2013 ha ricoperto il ruolo a tempo determinato di Ingénieur d'études presso il Centre National de la Recherche Scientifique, Paris, con il compito di catalogare i manoscritti siriaci conservati presso la Biblioteca Medicea Laurenziana, Firenze.

Dal 01/01/2009 al 31/12/2011 ha collaborato con l'Università di Pisa nella compilazione e revisione di schede di catalogo relative a manoscritti siriaci conservati presso la Biblioteca Medicea Laurenziana, Firenze.

Dal 28/10/2008 al 22/07/2010 ha collaborato con la casa editrice Paideia, Brescia, in particolare relativamente all'aggiornamento bibliografico dell'edizione italiana del Grande Lessico dell'Antico Testamento.

Nel 2012 ha conseguito, presso l'Università di Pisa, il Dottorato di ricerca con una tesi dal titolo "Gregory Barhebraeus' Commentary on the Twelve Prophets in the Storehouse of Mysteries. Introduction, Critical Text, and Translation".

Quanto alle esperienze didattiche in ambito accademico dal 2012 collabora, presso l'Università di Pisa, come membro della commissione d'esami e assistente ai corsi di Semitistica, Letteratura siriana, Lingua siriana, Lingua ebraica, Codicologia del Medio Oriente.

Dal 21/06/2020 al 26/06/2020 ha tenuto lezioni nell'ambito della Summer School "Jewish Cultural Heritage: Italian Cemeteries", Università di Pisa.

Dal 08/06/2020 – 13/06/2020 ha tenuto lezioni nell'ambito della Summer School "Syriac Codicology and Paleography", Università di Pisa.

Il 27/11/2019 è stato invitato a tenere una lezione dal titolo "Storie gemelle. I due volti della Cronaca universale di Grigorios Bar 'Ebroyo tra storiografia, letteratura e filologia (parte I: la Cronografia)" presso l'Università di Pisa.

Il 21/05/2019 è stato invitato dalla Goethe-Universität Frankfurt am Main, a tenere una lezione, nell'ambito del Leibnizprojekt "Polyphonie des spätantiken Christentums", dal titolo: "When Collation Ends: How to Prepare Good Edition and Translation of Bar 'Ebroyo's Chronography and Its Continuations?".

Il 15/12/2017 è stato invitato dalla Goethe-Universität Frankfurt am Main, nell'ambito "Oberseminar für Qualifikationsarbeiten", a tenere una lezione dal titolo "Text-Critical Editing of Bar-'Ebroyo's Chronography and Its Continuations: Present developments and Results".

Il 23/06/2017 è stato invitato presso la Goethe-Universität Frankfurt am Main, nell'ambito del "Oberseminar für Qualifikationsarbeiten", a tenere una lezione dal titolo: "The Text of the Continuations to Bar-'Ebroyo's Chronography. Towards a Critical Edition"

Nel 2014-2015 ha tenuto lezioni nell'ambito della Summer School "The Most Ancient of Minorities: The Italian Jews", Università di Pisa.

Nel 2015 è stato correlatore della tesi magistrale "I manoscritti siriaci della Biblioteca Apostolica Vaticana e della Biblioteca Medicea Laurenziana: una base di dati dai cataloghi" (candidata: Eleonora Papone).

Il 13/03/2014 ha prestato assistenza all'esercitazione sulla grammatica siriana, presso l'Università di Pisa.

Nel 2014 è stato correlatore della tesi magistrale: "La Cronaca ecclesiastica di Barhebraeus (+ 1286) nel manoscritto Firenze, Biblioteca Medicea Laurenziana, Orientale 366" (candidata: Natalia Valenzano).

Il 06/03/2012 è stato invitato dall'Università di Pisa a tenere una lezione dal titolo: "L'esegesi siriana"

La sua formazione *post-lauream* include:

Codicologia e paleografia

2016 - "Quarto corso intensivo di Paleografia Ebraica" (Università degli Studi di Bologna: Ravenna, 19–20/09/2016)

2016 - "Sotto le coperte: storia e conservazione delle legature. Terza edizione" (Biblioteca Universitaria, Padova, 15–16/09/2016).

2015 - "Short Course of Hebrew Paleography" (Biblioteca Ambrosiana, Milano, 12–22/10/2015)

2015 - "Medici Archive Project Online Paleography Course on Jewish History" (22–29/06/2015)

2014 - "Secondo corso intensivo di Paleografia Ebraica" (Università degli Studi di Bologna: Ravenna, 17–18/11/2014)

2013 - "Hebrew Manuscripts: An Introduction" (Berlin, Staatsbibliothek (15–19/07/2013)

2013 - "Corso intensivo di Paleografia Ebraica" (Università degli Studi di Bologna: Ravenna, 29–30/04/2013)
2009 - "Reading Arabic Manuscripts: The Witness and the Text" (Scuola Normale Superiore, Pisa; Biblioteca Medicea Laurenziana, Firenze, 08– 12/06/2009)

2008 - "Arabic Manuscript Studies: An Introduction" (Scuola Normale Superiore, Pisa; Biblioteca Medicea Laurenziana, Firenze, 02–06/06/2008)

2008 - "Arabic Manuscript Studies: An Introduction" (Scuola Normale Superiore, Pisa; Biblioteca Medicea Laurenziana, Firenze, 02–06/06/2008)

Scienze archivistiche

2019 – "Il riordinamento e la descrizione archivistica. Corso di formazione e aggiornamento" (Archivio di Stato di Milano, 16-17/10/2019)

2019 – "Gli archivi di persona in ambiente digitale. Formazione, gestione, archiviazione e conservazione. Corso di formazione e aggiornamento" (Archivio di Stato di Genova, 09- 10/10/2019)

2018-2019 - "Corso di Alta Formazione in Archivistica Contemporanea" (Archivio Centrale dello Stato, Roma, 04/12/2018-05/06/2019)

2018 - "La gestione informatica dei documenti. Corso di formazione e aggiornamento" (Archivio di Stato di Genova, 14-15-28-29/09/2018)

2017 - "Le reti della memoria. Corso per addetti agli archivi e alle biblioteche parrocchiali" (Archivio Storico Diocesano, Bergamo, 04-11-18-25/03/2017, 01-08/04/2017)

2015 - "I fondi musicali nelle biblioteche e negli archivi: buone pratiche per il riordino e linee guida per la catalogazione della musica notata" (Regione Toscana, Firenze, 19–20-26– 27/11/2015)

2014 - "La conservazione degli archivi. Danni e guasti ai documenti" (Archivio di Stato, Vicenza, 30-10-27/11/2014 e 13/12/2014).

2015 - Stage di restauro librario (Abbazia di Praglia, Padova, 16/03/2015– 20/03/2015)

2013–2015 - Corso professionale in "Restauro e legatoria dei libri antichi" (Scuola di Scienza ed Arte della Legatura e del Restauro, Vicenza)

Da dicembre 2009 a settembre 2021 ha preso parte in qualità di relatore, anche su invito, a 13 tra conferenze, convegni e congressi, di cui 2 internazionali.

Le sue esperienze di ricerca nell'ambito di gruppi nazionali e internazionali pertinenti al bando comprendono la partecipazione al PRIN 2007 "Catalogazione aggiornata dei manoscritti siriaci della Biblioteca Medicea Laurenziana di Firenze" come incaricato della descrizione del ms. "Orientale 230 (Assemani 26)" e la revisione delle altre schede di catalogo (01/01/2009 – 31/12/2011) e la partecipazione a NISIBIN Forschungsstelle für Aramäische Studien (01/04/2016 – 30/09/2021).

Valutazione collegiale del profilo curricolare:

La valutazione collegiale del profilo curricolare è molto buona. Il candidato ha conseguito il dottorato di ricerca presso l'Università di Pisa, ha frequentato numerosi corsi specialistici di alto livello e ha avuto la qualifica di Wissenschaftlicher Mitarbeiter in diverse prestigiose università tedesche. Vanta inoltre alcune collaborazioni editoriali con case editrici e istituzioni del settore religionistico ed ebraistico.

Il candidato dimostra di aver svolto, dal 2012 a oggi, una costante e seria attività di ricerca. I suoi interessi coprono numerosi ambiti scientifico-disciplinari (dalla letteratura cristiana antica in greco e siriano alla codicologia). Sporadica l'esperienza didattica.

Valutazione di merito complessiva dell'attività di ricerca

Il candidato presenta ai fini di questa valutazione 8 pubblicazioni, di cui 1 monografia, 1 tesi di dottorato, 2 articoli in rivista, 4 articoli in volumi collettanei.

Le pubblicazioni presentate sono solo parzialmente congruenti con il settore scientifico-disciplinare del bando, in quanto prevalentemente relative a testi di origine ebraica ma tramandati in lingue e ambiti culturali diversi, come il giudaismo ellenistico della diaspora di lingua greca (la *Septuaginta*: traduzione italiana dei libri di Osea e *Rut*, nn. 3 e 4) e il cristianesimo di lingua siriana in età medievale (Barhebraeus).

L'attività scientifica del candidato risulta di grande interesse e di ampia prospettiva, ma meno adeguata alla qualifica di professore associato rispetto a quella degli altri candidati, sia per la relativa scarsità delle pubblicazioni (8 in tutto inclusa la tesi di dottorato), la loro ampiezza talora limitata (la n. 2 per esempio consta di sole 3 pagine di descrizione di un incunabolo già noto), o il carattere preliminare di almeno una (la n. 1, sul fondo epistolare Reggio-Michelstaedter presso il CDEC). I lavori più ampi e rilevanti sono sì focalizzati sulla storia del testo della Bibbia e su quella della sua esegesi, ma in lingue diverse da quella che definisce il settore scientifico-disciplinare, e ricadono disciplinarmente più nell'ambito degli studi sul cristianesimo di età medievale e di lingua siriana (i lavori sul *Magazzino dei misteri*, il commento di Barhebraeus alla versione siriana dei libri biblici dei Profeti: la tesi di dottorato n. 7 – solidissima edizione critica neolachmanniana del commento ai Profeti minori con introduzione, traduzione e commento – e gli

articoli n. 5, sulla tipologia dell'esegesi di Barhebraeus, e il breve n. 6, sulle osservazioni linguistiche e critico-testuali che compaiono negli scolii) e di quelli sul giudaismo diasporico di età ellenistica e di lingua greca (la traduzione di LXX Osea e *Rut*, quest'ultima più contenuta data la brevità del libro biblico, nn. 3 e 4, con attento commento critico-testuale e analisi linguistico-stilistica). L'unica pubblicazione pienamente afferente al settore scientifico-disciplinare è l'ampia e accurata monografia n. 8 sui *Mishle Sendebār*, testo ebraico di tradizione novellistica dei secoli XII-XIII, lavoro filologicamente eccellente, sebbene la sua originalità sia parzialmente limitata dal fatto che del testo esisteva già una buona edizione moderna con traduzione (Epstein 1967).

Le sedi di pubblicazione sono di prestigio medio e alto; limitata la visibilità internazionale (3 pubblicazioni sono in inglese, inclusa la tesi di dottorato).

Lavori in collaborazione:

Il candidato non presenta lavori in collaborazione.

ALLEGATO 2 ALLA RELAZIONE FINALE RIASSUNTIVA

CANDIDATO **Fabrizio Lelli**

VALUTAZIONE COMPLESSIVA

Il profilo curricolare del candidato, perfettamente congruente con il settore scientifico-disciplinare oggetto di questa valutazione, è eccellente per il livello della formazione, per la costanza e l'ampiezza di prospettiva dell'esperienza didattica, e per il prestigio acquisito sulla scena internazionale degli studi (ripetute *fellowship* presso il CAJS, una delle più prestigiose sedi di studi ebraici al mondo, e *cover letter* di assoluta autorevolezza).

Il candidato è internazionalmente riconosciuto come uno specialista di misticismo ebraico e delle sue interazioni con la cultura umanistica non ebraica. Ha inoltre uno spiccato interesse per la ricca storia dell'insediamento ebraico e della sua cultura nel territorio salentino, dove è incardinato da 20 anni – prima come Ricercatore e ora come Professore Associato – e dove nel 2016 è stato tra i fondatori del Museo Ebraico di Lecce, di cui è direttore in carica.

Nel suo complesso, la produzione scientifica del candidato risulta pienamente conforme al settore scientifico-disciplinare ed è valutata nel suo insieme come eccellente, per costanza nel tempo, prestigio delle sedi di pubblicazione e qualità intrinseca della ricerca.

CANDIDATA **Paola Mollo**

VALUTAZIONE COMPLESSIVA

Il profilo curricolare della candidata, perfettamente congruente con il settore scientifico-disciplinare oggetto di questa valutazione, è molto buono sia per quanto riguarda la formazione sia per quanto concerne l'attività didattica.

Anche la produzione scientifica è valutata complessivamente come molto buona. Essa è incentrata per la maggior parte sull'analisi letteraria della storiografia biblica, di cui mette in luce i dispositivi retorici di carattere ideologico nella ricostruzione del passato di Israele. La candidata inoltre dà sicura prova di competenza anche in discipline tradizionali come la critica testuale e la linguistica semitica comparata.

Le pubblicazioni, comparse per la maggior parte in sedi editoriali di prestigio alto, sono perfettamente congruenti con il settore scientifico-disciplinare e rivelano buona consistenza e continuità nel tempo.

La visibilità internazionale dei lavori della candidata (7 dei quali sono in lingua inglese) appare complessivamente molto buona.

CANDIDATO **Simone Isacco Maria Pratelli**

VALUTAZIONE COMPLESSIVA

Il profilo curricolare del candidato è molto buono. Ha conseguito il dottorato di ricerca a Pisa, ha frequentato numerosi corsi specialistici di alto livello e ha avuto la qualifica di Wissenschaftlicher Mitarbeiter in diverse prestigiose università tedesche.

Il candidato dimostra di aver svolto, dal 2012 a oggi, una costante e seria attività di ricerca. I suoi interessi coprono numerosi ambiti disciplinari, oltre a quello del scientifico-disciplinari (dalla letteratura cristiana antica in greco e siriano all'archivistica contemporanea). Sporadica l'esperienza didattica.

Le pubblicazioni presentate sono solo in parte congruenti con il settore scientifico-disciplinare, in quanto prevalentemente relative a testi di origine ebraica ma tramandati in lingue e ambiti religiosi e culturali diversi, come il giudaismo ellenistico della diaspora di lingua greca.

L'attività scientifica del candidato risulta di grande interesse e di ampia prospettiva, ma meno adeguata alla qualifica di professore associato rispetto a quella degli altri candidati, sia per la relativa scarsità delle pubblicazioni, di ampiezza talora limitata, sia per il carattere preliminare di almeno una di esse.

Le sedi di pubblicazione sono di prestigio medio e alto, mentre limitata è la visibilità internazionale.